

\*\*\*  
... 99  
999

\*\*\*

ВСЕСВІТНІЙ АНТИДОПІНГОВИЙ КОДЕКС  
**МІЖНАРОДНИЙ СТАНДАРТ**

**ДОЗВОЛІВ НА  
ТЕРАПЕВТИЧНІ  
ВИКЛЮЧЕННЯ**

2023

## ***Міжнародний стандарт дозволів на терапевтичні виключення***

Всесвітній антидопінговий кодекс *Міжнародний стандарт дозволів на терапевтичні виключення* є обов'язковим *міжнародним стандартом*, який був розроблений в якості всесвітньої антидопінгової програми. Він був розроблений в результаті консультацій з *Підписантами*, органами державної влади та іншими відповідними зацікавленими сторонами.

*Міжнародний стандарт дозволів на терапевтичні виключення* був вперше прийнятий у 2004 році і набув чинності 1 січня 2005 року. Згодом до нього сім разів вносилися зміни: перший раз - у січні 2009 року, другий - у січні 2010 року, третій - у січні 2011 року, четвертий - у січні 2015 року, п'ятий - у січні 2016 року, шостий - у січні 2019 року, сьомий - у січні 2021 року. Ця переглянута версія була затверджена Виконавчим комітетом ВАДА 23 вересня 2022 року і набуває чинності з 1 січня 2023 року.

Опублікований:

Всесвітнє антидопінгове агенство  
Біржова Вежа  
Плейс Вікторія 800 (офіс 1700)  
Поштова скринька 120  
Монреаль, Квебек  
Канада H4Z 1B7

[www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Тел.: + 1 514 904 9232  
Факс: + 1 514 904 8650  
E-mail: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

**ЗМІСТ**

ЗМІСТ	3
ЧАСТИНА ОДИН: ВСТУП, ПОЛОЖЕННЯ КОДЕКСУ, ПОЛОЖЕННЯ І ВИЗНАЧЕННЯ МІЖНАРОДНИХ СТАНДАРТИВ	3
1.0 Вступ та сфера застосування	3
2.0 Положення Кодексу	3
3.0 Терміни та тлумачення	4
ЧАСТИНА ДРУГА: СТАНДАРТИ ТА ПРОЦЕС НАДАННЯ ДТВ	9
4.0 Отримання ДТВ	9
5.0 ДТВ Обов'язки антидопінгових організацій	12
6.0 Процес подання заяви на ДТВ	15
7.0 Процес визнання ДТВ	18
8.0 Огляд рішень ДТВ від ВАДА	19
9.0 Конфіденційність інформації	20
ДОДАТОК 1: СТАТТЯ 4.4 КОДЕКСУ БЛОК-СХЕМА	22

**ЧАСТИНА ОДИН: ВСТУП, ПОЛОЖЕННЯ КОДЕКСУ, ПОЛОЖЕННЯ І ВИЗНАЧЕННЯ МІЖНАРОДНИХ СТАНДАРТИВ****1.0 Вступ та сфера застосування**

*Міжнародний стандарт з дозволів на терапевтичні виключення є обов'язковим міжнародним стандартом, який розроблений в якості частини всевітньої антидопінгової програми.*

*Мета Міжнародного стандарту дозволів на терапевтичні виключення полягає у встановленні умов, які повинні бути виконані для того, щоб: а) надавати дозволи на терапевтичне використання (або ДТВ), що дозволяє допустити наявність заборонених речовин в пробі спортсмена або використання спортсменом або спроба використання, володіння чи/або застосування або спроба введення забороненої речовини або використання забороненого методу з терапевтичних причин; (b) обов'язки, що покладаються на антидопінгові організації у створенні та комунікації з ДТВ-рішеннями; (c) процес подання спортсменом заявки на отримання ДТВ; (d) процес отримання спортсменом дозволу на ТВ, який надається однією з антидопінгових організацій, яка визнається іншою антидопінговою організацією; (e) процес обзору ВАДА рішень ДТВ; та (f) положення про сувору конфіденційність, які застосовуються до процесу ДТВ.*

*Терміни, що використовуються в цьому Міжнародному стандарті та є затвердженими термінами з Кодексу, виділені курсивом. Терміни, які зазначені в цьому або будь-якому іншому Міжнародному стандарті, підкреслені.*

**2.0 Положення Кодексу**

*Наступні статті Кодексу від 2021 року мають безпосереднє відношення до Міжнародного стандарту з дозволів на терапевтичні виключення; їх можна отримати, звернувшись до*

самого Кодексу:

- *Стаття 4.4 Кодексу дозволів на терапевтичні виключення («ДТВ»)*
- *Стаття 13.4 Кодексу Апеляції, які стосуються ДТВ*

### **3.0 Терміни та тлумачення**

#### **3.1 Визначення термінів з Кодексу 2021 року, які використовуються в Міжнародному стандарті з дозволів на терапевтичні виключення**

**ADAMS:** Система антидопінгового адміністрування і управління – це система, призначена для керування базою даних, розміщеною в Інтернеті, шляхом введення, зберігання, поширення даних і складання звітів, розроблена для надання допомоги зацікавленим сторонам і ВАДА в їхній антидопінговій діяльності за умови дотримання законодавства про захист персональних даних.

**Введення:** Надання, постачання, нагляд, сприяння або інша участь у використанні або спробі використання іншою особою забороненої речовини або забороненого методу. Однак, це визначення не поширюється на дії добросовісного медичного персоналу, пов'язані з забороненою речовиною або забороненим методом, які використовуються для справжніх і законних терапевтичних цілей або іншого прийняттого обґрунтування і не включає в себе дії, що передбачають використання заборонених речовин, які не заборонені у позазмагальному тестуванні, якщо тільки обставини в цілому не свідчать про те, що такі заборонені речовини не призначені для справжніх і законних терапевтичних цілей або для покращення спортивних результатів.

**Несприятливий результат аналізу:** Звіт від акредитованої ВАДА лабораторії або іншої схваленої ВАДА лабораторії, яка сумісна з Міжнародним стандартом для лабораторій, який встановлює наявність в пробі забороненої речовини або її метаболіту чи маркера або доказів використання забороненого методу.

**Антидопінгова організація:** ВАДА або сторона-підписант, відповідальна за ухвалення правил, спрямованих на започаткування, впровадження і виконання будь-якої частини протоколу допінг-контролю. Зокрема, антидопінговими організаціями є Міжнародний олімпійський комітет, Міжнародний параолімпійський комітет, інші організатори великих спортивних заходів, які проводять тестування на своїх спортивних заходах, міжнародні федерації та Національні антидопінгові організації.

**Спортсмен:** Будь-яка особа, яка займається спортом на міжнародному (як це затверджено кожною міжнародною федерацією) або національному рівні (як це затверджено кожною Національною антидопінговою організацією). Антидопінгова організація має право на власний розсуд застосовувати антидопінгові правила до спортсмена, який не є ані спортсменом міжнародного рівня, ані спортсменом національного рівня, і, таким чином, підвести їх під визначення «спортсмен». Щодо спортсменів, які не є спортсменами міжнародного рівня або національного рівня, антидопінгова організація може вирішити: проводити обмежене тестування або взагалі не проводити тестування; аналізувати проби на наявність менш ніж повного переліку заборонених речовин; вимагають обмежену інформацію про місцезнаходження або взагалі не вимагають її; або не вимагають попередньої оплати за ДТВ. Однак, якщо порушення антидопінгового правила за статтею 2.1, 2.3 або 2.5 вчинено будь-яким спортсменом, для якого антидопінгова організація вирішила скористатися своїми повноваженнями щодо тестування і рівень якого є нижче міжнародного або

національного, то мають бути застосовані *наслідки*, які викладені в *Кодексі*. Для цілей статті 2.8 і статті 2.9, а також для цілей антидопінгової інформації та *освіти*, будь-яка *особа*, хто бере участь у спортивних змаганнях під керівництвом будь-якого *Підписанта*, уряду або іншої спортивної організації, яка приймає *Кодекс*, є *спортсменом*.

*[Коментар щодо спортсмена: Особи, які беруть участь у спорті, можуть потрапити в одну з п'яти категорій: 1) Спортсмен міжнародного рівня; 2) Спортсмен національного рівня; 3) Особи, які не є спортсменами міжнародного або національного рівня, але над якими Міжнародна федерація або Національна антидопінгова організація вирішили здійснювати владні повноваження; 4) Спортсмен-аматор; та 5) Особи, які не знаходяться під юрисдикцією жодної Міжнародної федерації чи Національної антидопінгової організації або їх ще не вирішили під неї узяти. Антидопінгові правила Кодексу поширюються на всіх спортсменів міжнародного та національного рівня, при цьому точні визначення видів спорту міжнародного та національного рівня повинні бути викладені в антидопінгових правилах міжнародних федерацій та національних антидопінгових організацій].*

**Спроба:** Цілеспрямована участь у діях, які є суттєвим кроком у процесі поведінки, що планується як кульмінація до порушення антидопінгового правила. За умови, однак, що не буде порушення антидопінгового правила, заснованого виключно на *спробі*, вчинити порушення, якщо *Особа* відмовляється від *спроби* до того, як це буде виявлено третьою стороною, яка не має відношення до *спортсмена*.

**САС:** Спортивний арбітражний суд.

**Кодекс:** Всесвітній антидопінговий кодекс.

**Змагання:** Індивідуальні перегони, матч, гра або окреме спортивне змагання. Наприклад, баскетбольний матч або фінальний олімпійський забіг на 100 метрів з легкої атлетики. Для етапних перегонів та інших спортивних змагань, де призи присуджуються на щоденній або іншій проміжній основі, різниця між *Змаганнями* та *Спортивним заходом* будуть такими, як це передбачено правилами відповідної міжнародної федерації.

**Навчання:** Процес навчання, спрямований на прищеплення цінностей і вироблення поведінки, які сприяють зміцненню та захисту духу спорту, а також на запобігання навмисному та ненавмисному вживанню допінгу.

**Спортивний захід:** Серія окремих *змагань*, що проводяться разом однією керівною організацією (наприклад, Олімпійські ігри, чемпіонати світу Міжнародної федерації або Панамериканські ігри).

**Поза змаганнями:** Період, що починається об 23:59 в день, що передує *Змаганням* в якому *Спортсмен* планує брати участь до кінця такого *Змагання* і процес відбору, який буде пов'язаний з таким *Змаганням*. Однак, якщо *ВАДА* може затвердити для конкретного виду спорту альтернативне визначення, якщо Міжнародна федерація надає переконливе обґрунтування того, що для її спорту необхідно інше визначення; після такого затвердження *ВАДА* всі *організатори великих спортивних заходів* для даного виду спорту повинні дотримуватися альтернативних визначень.

*[Примітка до тестування на змаганнях: Наявність загальноприйнятого визначення змагального періоду забезпечує більшу гармонізацію серед спортсменів у всіх видах спорту, усуває або зменшує плутанину серед спортсменів щодо відповідних часових рамок для тестування у змагальний період, дозволяє уникнути ненавмисних*

*несприятливих результатів аналізу в період між змаганнями під час спортивного заходу і допомагає запобігти перенесенню будь-яких потенційних переваг покращення спортивних результатів за рахунок речовин, заборонених у позазмагальний період, на період змагань].*

**Міжнародний спортивний захід:** Спортивний захід або Змагання, де Міжнародний олімпійський комітет, Міжнародний параолімпійський комітет, Міжнародна федерація, Організатор великих спортивних заходів або інша міжнародна спортивна організація є керівним органом для Спортивного заходу або призначає технічних посадових осіб для спортивного заходу.

**Спортсмен міжнародного рівня:** Спортсмени, які змагаються у будь-яких- видах спорту на міжнародному рівні, що затверджується кожною міжнародною федерацією відповідно до Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань.

*[Коментар щодо спортсменів міжнародного рівня: Відповідно до Міжнародного стандарту тестування та розслідувань, міжнародна федерація може на свій розсуд визначати критерії, які вона буде використовувати для класифікації спортсменів саме як спортсменів міжнародного рівня, наприклад, за рейтингом, за участю в конкретних міжнародних спортивних заходах, за типом ліцензії тощо. Однак вона повинна опублікувати ці критерії в належній і стислій формі, щоб спортсмени мали змогу швидко і легко визначити, коли вони отримають статус спортсменів міжнародного рівня. Наприклад, якщо критерії включають участь у певних міжнародних спортивних заходах, то міжнародна федерація повинна опублікувати перелік цих заходів].*

**Міжнародний стандарт:** Стандарт, затверджений ВАДА з метою підтримки Кодексу. Слід дотримуватися вимог Міжнародного стандарту (на відміну від іншого альтернативного стандарту, методу або протоколу) на тому рівні, щоб усі процедури, передбачені Міжнародним стандартом, були проведені належним чином. Міжнародні стандарти включають будь-яку технічну документацію, видану відповідно до вимог Міжнародного стандарту.

**Організатори великих спортивних заходів:** Континентальні об'єднання Національних олімпійських комітетів та інші міжнародні мультиспортивні організації, які функціонують як керівні органи для будь-яких континентальних, регіональних або інших міжнародних спортивних заходів.

**Національна антидопінгова організація:** Юридична (юридичні) особа (особи), визначена (визначені) кожною країною як така (такі), що на національному рівні володіє (володіють) головними повноваженнями і несе (несуть) відповідальність за затвердження і дотримання антидопінгових правил, керування відбором проб, обробку результатів тестування і формування висновків на підставі цих результатів. Якщо цей статус не було надано жодній особі з боку компетентного державного органу (органів), то такою організацією має вважатися Національний олімпійський комітет країни або уповноважена ним особа.

**Спортсмен національного рівня:** Спортсмени, які змагаються у будь-яких- видах спорту на національному рівні, що визначено кожною національною антидопінговою організацією відповідно до Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань.

**Поза змаганнями:** Будь-який період, який не є змагальним періодом.

**Володіння:** Фактичне, фізичне володіння, або конструктивне володіння (яке буде

знайдено тільки в тому випадку, якщо особа має виключний контроль або має намір здійснювати контроль над *забороненою речовиною* або *забороненим методом* або над приміщенням, в якому знаходиться *заборонена речовина* або застосовується *заборонений метод*); за умови, однак, що якщо особа не має виключного контролю над *забороненою речовиною* або *забороненим методом* або приміщенням, в якому знаходиться *заборонена речовина* або застосовується *заборонений метод*, конструктивне володіння може бути знайдено тільки в тому випадку, якщо особа знала про присутність *забороненої речовини* або *забороненого методу* і мав намір здійснювати контроль над ним. Однак, за умови, що не буде жодних порушень антидопінгових правил, заснованих виключно на *володінні*, якщо до отримання повідомлення будь-якого виду про те, що особа вчинила порушення антидопінгових правил, особа вжила конкретних заходів, які демонструють, що особа ніколи не збиралася *володіти* і відмовилася від *володіння* явно заявивши про це в *антидопінгову організацію*. Незважаючи на будь-які протилежні твердження в цьому визначенні, купівля (в тому числі за допомогою електронних або інших засобів) *забороненої речовини* або *забороненого методу* делегує *володіння* особі, яка зробила цю покупку.

*[Примітка до «Володіння»: Згідно з цим визначенням, анаболічні стероїди, знайдені в автомобілі спортсмена, вважатимуться порушенням, якщо тільки спортсмен не доведе, що автомобілем користувався хтось інший; в такому випадку антидопінгова організація повинна встановити, що, навіть якщо спортсмен не мав ексклюзивного контролю над автомобілем, він знав про анаболічні стероїди і мав намір мати над ними контроль. Аналогічно, у випадку з анаболічними стероїдами, знайденими в домашній аптечці під спільним контролем спортсмена і його дружини, антидопінгова організація повинна встановити, що спортсмен знав, що стероїди знаходяться в аптечці, і що спортсмен мав намір здійснювати контроль над ними. Сам по собі факт придбання забороненої речовини становить володіння, навіть якщо, наприклад, товар не прибув, був отриманий кимось іншим або відправлений на адресу третьої особи].*

**Заборонений список:** Список, що визначає заборонені речовини та заборонені методи.

**Заборонений метод:** Будь-який метод, описаний в *Забороненому списку*.

**Заборонена речовина:** Будь-яка речовина або клас речовин, зазначених у *Забороненому списку*.

**Спортсмен-аматор:** Фізична особа, що отримала такий статус з боку відповідної національної антидопінгової організації; за умови, однак, що до цього статусу не прирівнюється жодна особа, яка протягом п'яти (5) років до вчинення будь-якого порушення антидопінгового правила була *спортсменом міжнародного рівня* (як затверджено кожною міжнародною федерацією відповідно до *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань*) або *спортсменом національного рівня* (як затверджено кожною національною антидопінговою організацією відповідно до *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань*), представляла будь-яку країну у міжнародному спортивному заході у відкритій категорії або була включена до будь-якого зареєстрованого пулу тестування чи іншого інформаційного пулу місцезнаходження, що ведеться як всіма міжнародними федераціями, так і національними антидопінговими організаціями.

*[Коментар щодо «спортсмена-аматора»: термін «відкрита категорія» означає виключення змагань, які обмежуються категоріями юніорів або віковими групами.]*

**Управління результатами:** Процес, що охоплює часовий проміжок між повідомленнями відповідно до статті 5 *Міжнародного стандарту для управління результатами*, або в певних випадках (наприклад, *нетиповий результат, біологічний паспорт спортсмена, невдалий пошук місцезнаходження*), такі кроки попереднього повідомлення, прямо передбачені статтею 5 *Міжнародного стандарту для управління результатами*, від пред'явлення обвинувачення до остаточного вирішення справи, включаючи закінчення процесу слухання в першій інстанції або в апеляції (якщо апеляція була подана).

**Проба або зразок:** Будь-який біологічний матеріал, зібраний для цілей допінг-контролю.

*[Коментар щодо проби чи зразка: Інколи заявляється, що забір проб крові суперечить догматам деяких релігійних або культурних груп. Встановлено, що для таких заяв немає жодних підстав.]*

**Тестування:** Частина процесу допінг-контролю, що включає планування розподілу тестів, відбір проб, обробку проб та транспортування проб в лабораторію.

**Дозвіл на терапевтичне виключення (ДТВ):** Дозвіл на терапевтичне виключення дозволяє спортсмену з медичними показаннями використовувати заборонену речовину або заборонений метод, але тільки якщо виконуються умови, викладені в статті 4.4 та *Міжнародному стандарті для дозволу на терапевтичні виключення*.

**Використання:** Використання, застосування, прийом всередину, ін'єкції або споживання будь-яким способом будь-якої забороненої речовини або забороненого методу.

**ВАДА:** Всесвітнє антидопінгове агентство.

### 3.2 **Визначені терміни з *Міжнародного стандарту* про захист конфіденційності та персональних даних**

**Персональна інформація:** Інформація, в тому числі, але не виключно конфіденційна персональна інформація, що стосується ідентифікованого або такого, що може бути ідентифікованим учасника або іншої особи, чия інформація обробляється виключно в контексті антидопінгової діяльності антидопінгової організації.

*[Коментар щодо персональної інформації: зрозуміло, що персональна інформація включає, але не обмежується інформацією, що стосується імені, дати народження, контактної інформації та спортивної приналежності спортсмена, його місцезнаходження, виданих дозволів на ТИ (якщо такі є), результатів антидопінгових тестів та обробки результатів (включаючи дисциплінарні слухання, апеляції та санкції). Персональна інформація також включає особисті дані та контактну інформацію, що стосуються інших осіб, таких як медичні працівники та інші особи, які працюють зі спортсменом, лікують його або надають йому допомогу в контексті антидопінгової діяльності. Така інформація залишається персональною і регулюється цим Міжнародним стандартом протягом усього терміну її обробки, незалежно від того, чи продовжує відповідна особа займатися організованим спортом].*

**Обробка** (споріднені слова: **протокол, обробляти, протоколювати**) : Збір, отримання доступу, накопичення, зберігання, розкриття, переміщення, передача, внесення змін, видалення чи інше використання особистих даних.



### 3.3 **Визначені терміни, що стосуються Міжнародного стандарту для терапевтичного використання виключень**

**Терапевтичний:** стосується або пов'язане з лікуванням медичного стану за допомогою лікувальних засобів або методів; або забезпечення чи сприяння у лікуванні.

Комітет по отриманню **дозволів на терапевтичне використання виключень (або «КТВ»):** Комісія, створена за рішенням Антидопінгової організації розглядати заявки на отримання ДТВ.

**ВАДА КТВ:** Комісія, яка назначена ВАДА для перегляду рішень ДТВ інших антидопінгових організацій.

### 3.4 **Інтерпретація**

**3.4.1** Офіційний текст *Міжнародного стандарту для отримання дозволів на терапевтичне використання виключень* публікується англійською та французькою мовами. У разі будь-яких розбіжностей між англійською та французькою версіями, англійська версія має переважну силу.

**3.4.2** Подібно Кодексу, *Міжнародний стандарт для отримання дозволів на терапевтичне використання виключень* було розроблено з урахуванням принципів пропорційності, прав людини та інших застосовних правових принципів. Він має тлумачитися і застосовуватися тільки із урахуванням вище вказаних принципів.

**3.4.3** Коментарі, що коментують різні положення *Міжнародного стандарту для отримання дозволів на терапевтичне використання виключень* повинні використовуватися для його тлумачення.

**3.4.4** Якщо не вказано інше, посилання на Розділи та Статті є посиланнями на Розділи та Статті *Міжнародного стандарту для отримання дозволів на терапевтичне використання виключень*.

**3.4.5** Там, де термін «дні» використовується в *Міжнародному стандарті для отримання дозволів на терапевтичне використання виключень*, маються на увазі календарні дні, якщо не вказано інше.

**3.4.6** Додатки до *Міжнародного стандарту для отримання дозволів на терапевтичне використання виключень* мають такий самий обов'язковий статус, як і решта *Міжнародного стандарту*.

## **ЧАСТИНА ДРУГА: СТАНДАРТИ ТА ПРОЦЕС НАДАННЯ ДТВ**

### **4.0 Отримання ДТВ**

*Спортсмен*, якому потрібно *вжити заборонену речовину* або скористатися *забороненим методом* з *терапевтичних* причин повинен подати заявку та отримати ДТВ до початку *використання* або *володіння* речовиною або методом за винятком випадків, коли *спортсмен* має право подати заявку на ДТВ заднім числом згідно зі статтею 4.1. В обох випадках повинні бути виконані умови статті 4.2.

*[Примітка до статті 4.0: Можуть виникнути ситуації, коли спортсмен за станом здоров'я*

*використовує або володіє забороненою речовиною або забороненим методом до того, як до нього будуть застосовані антидопінгові правила. У такому випадку таке попереднє використання/володіння не потребує дозволу на використання, а буде достатньо майбутнього дозволу на використання].*

- 4.1** Ретроактивний ДТВ надає спортсмену можливість подати заявку на отримання ДТВ на заборонену речовину або заборонений метод після використання або володіння відповідної речовини або методу.

*Спортсмен може застосувати заднім числом ДТВ (але має відповідати умовам статті 4.2), якщо застосовується будь-яке з наступних виключень:*

- a) Необхідно було невідкладне або термінове лікування стану здоров'я;
- b) Було недостатньо часу, можливостей або інших виняткових обставин, які перешкождали проведенню спортсменом подання (або розгляду ДТВ) заявки на ДТВ до відбору проби;
- c) У зв'язку з пріоритетністю певних видів спорту чи дисциплін на національному рівні Національна антидопінгова організація спортсмена не дозволяла або не вимагала від спортсмена подавати заявку на відповідний ДТВ (див. коментар до статті 5.1);
- d) Якщо антидопінгова організація вирішує відібрати пробу у спортсмена, який не є спортсменом міжнародного рівня або спортсменом національного рівня, і цей спортсмен використовує заборонену речовину чи заборонений метод з терапевтичних причин, антидопінгова організація повинна дозволити спортсмену подати заявку на ретроактивний ДТВ; або
- e) Спортсмен поза змаганнями, з терапевтичних міркувань використовував заборонену речовину, яку можна вживати тільки під час змагань.

*[Примітка до статті 4.1: Виконання одного з ретроактивних виключень не означає, що дозвіл на ДТВ обов'язково буде надано; це означає, що заявка спортсмена може бути оцінена відповідно до статті 4.2, щоб визначити, чи були дотримані зазначені умови надання дозволу на ДТВ].*

*[Примітка до статті 4.1 (c), (d) і (e): Таким спортсменам настійно рекомендується мати підготовлену медичну карту, яка повинна бути готова продемонструвати, що вони відповідають умовам ДТВ, викладеним у статті 4.2, на випадок, якщо після взяття проби необхідно буде подати заяву на отримання ретроактивного ДТВ].*

*[Коментар до статті 4.1(e): Це має на меті врегулювати ситуації, коли з терапевтичних причин, спортсмен використовує речовину поза змаганнями, яка заборонена тільки під час змагань, але існує ризик того, що ця речовина залишиться в його організмі під час змагань. У таких ситуаціях антидопінгова організація повинна дозволити спортсмену подати заявку на ретроактивний дозвіл на ДТВ (якщо спортсмен не подав заявку заздалегідь). Це також має на меті запобігти тому, щоб антидопінгові організації не оцінювали попередні заявки на дозвіл на ДТВ, в яких може не бути необхідності].*

- 4.2** Спортсмен може отримати дозвіл на ДТВ, якщо (і тільки якщо) він може довести, на основі балансу ймовірностей, що кожна з наведених нижче умов виконана:

- a) *Заборонена речовина або заборонений метод, про які йде мова, необхідні для лікування діагностованого захворювання, підтвердженого відповідними клінічними доказами.*

*[Примітка до статті 4.2(a): Використання забороненої речовини або забороненого методу може бути частиною необхідного діагностичного дослідження, а не лікуванням як таким].*

- b) *Терапевтичне використання забороненої речовини або забороненого методу не призведе, з огляду на баланс ймовірностей, до будь-якого додаткового покращення показників, окрім того, що можна було б очікувати від повернення до нормального стану здоров'я спортсмена після лікування захворювання.*

*[Коментар до статті 4.2 (b): Нормальний стан здоров'я спортсмена повинен визначатися на індивідуальній основі. Нормальний стан здоров'я для конкретного спортсмена - це стан його здоров'я, за винятком медичного стану, у зв'язку з яким спортсмен просить дозволу на ТВ].*

- c) *Заборонена речовина або заборонений метод є показаним лікуванням для даного стану здоров'я, і не існує обґрунтованих дозволених терапевтичних альтернатив.*

*[Коментар до статті 4.2(c): Лікар повинен пояснити, чому обране лікування є найбільш прийнятним, наприклад, на основі досвіду, профілю побічних ефектів або інших медичних обґрунтувань, включаючи, де це можливо, географічну специфіку медичної практики, а також можливість доступу до лікарського засобу. Крім того, не завжди необхідно пробувати альтернативні варіанти, перш ніж використовувати заборонену речовину або заборонений метод].*

- d) *Необхідність у використанні забороненої речовини або забороненого методу не є наслідком, повністю або частково, попереднього використання (без ДТВ) речовини або методу, які були заборонені на момент проведення такого використання.*

*[Примітка до статті 4.2: Документи ВАДА під назвою «Посібник для лікарів з ДТВ», розміщені на веб-сайті ВАДА, повинні використовуватися для надання допомоги в застосуванні цих критеріїв стосовно конкретних медичних станів.*

*Надання дозволу на тимчасове використання ґрунтується виключно на розгляді умов, викладених у статті 4.2. Вона не розглядає, чи є заборонена субстанція або заборонений метод найбільш клінічно прийнятними або безпечними, а також чи є їх використання законним у всіх юрисдикціях.*

*Якщо міжнародна федерація або організатори великих спортивних заходів КТВ вирішує, визнавати чи ні дозвіл на ТВ, виданий іншою антидопінговою організацією (див. статтю 7), а коли ВАДА переглядає рішення про видачу (або не видачу) дозволу на ТВ (див. статтю 8), питання буде таким же, як і у випадку з КТВ, який розглядає заявку на отримання ДТВ за статтею 6, тобто, чи продемонстрував спортсмен на основі балансу ймовірностей, що кожна з умов, викладених у статті 4.2, виконана?].*

- 4.3** *У виняткових випадках і незважаючи на будь-які інші положення цього Міжнародного стандарту для терапевтичного використання виключень, спортсмен може подати заявку та отримати ретроактивне схвалення для своїх терапевтичних використань*

забороненої речовини або забороненого методу якщо, беручи до уваги мету Кодекс, було б явно несправедливо не надавати ретроактивну дію ДТВ. Для спортсменів міжнародного рівня та спортсменів національного рівня антидопінгова організація може задовольнити заявку спортсмена на отримання ретроактивного ДТВ відповідно до цієї статті лише за попереднім погодженням з ВАДА (при цьому ВАДА може на власний розсуд погодитися з рішенням антидопінгової організації або відхилити його).

Для спортсменів, які не є спортсменами міжнародного рівня або спортсменами національного рівня, відповідна антидопінгова організація може задовольнити заяву спортсмена про надання ретроактивного ДТВ відповідно до цієї статті без попередньої консультації з ВАДА; однак, ВАДА може в будь-який час переглянути рішення антидопінгових організацій про надання ретроактивного ДТВ відповідно до цієї статті і може на свій власний розсуд погодитися з цим рішенням або скасувати його.

Будь-яке рішення, прийняте ВАДА та/або антидопінговою організацією згідно з цією статтею, не може бути оскаржене ні в якості захисту під час розгляду справи про порушення антидопінгового правила, ні в порядку апеляції, ні будь-яким іншим чином.

Про всі рішення антидопінгової організації за цією статтею 4.3, як про видачу, так і про відмову у видачі ДТВ, необхідно повідомляти через систему ADAMS відповідно до статті 5.5.

*[Коментар до статті 4.3: Для уникнення сумнівів, ретроактивне схвалення може бути надане відповідно до статті 4.3, навіть якщо умови статті 4.2 не виконані (хоча виконання таких умов буде відповідним фактором). Інші відповідні фактори можуть включати, без обмежень, причини, чому спортсмен не подав заявку заздалегідь; досвід спортсмена; освіту, отриману спортсменом раніше; чи декларував спортсмен використання субстанції або методу у формі допінг-контролю; а також нещодавній термін дії дозволу на ДТВ для спортсмена. Приймаючи рішення, ВАДА може на власний розсуд консультиватися з членом (членами) антидопінгової організації ВАДА КТВ.]*

## **5.0 ДТВ Обов'язки антидопінгових організацій**

- 5.1** Стаття 4.4 Кодексу вказує (а) на те, що антидопінгові організації мають повноваження приймати рішення ДТВ ; (b) яким чином ці рішення ДТВ повинні визнаватися і дотримуватися іншими антидопінговими організаціями; та (c) коли рішення про ДТВ можуть бути переглянуті та/або оскаржені.

*[Коментар до статті 5.1: див. Додаток 1 - Блок-схема статті 4.4 Кодексу, що узагальнює ключові положення статті 4.4 Кодексу.*

*Якщо вимоги національної політики та імперативи змушують національну антидопінгову організацію надавати пріоритет певним видам спорту або дисциплінам над іншими при плануванні розподілу тестів (як це передбачено статтею 4.4.1 Міжнародного стандарту для тестування та розслідувань), національна антидопінгова організація може відмовитися розглядати попередні заявки на отримання ДТВ від спортсменів у деяких або всіх непріоритетних видах спорту або дисциплінах, але в такому випадку вона повинна дозволити будь-якому такому спортсмену, у якого згодом буде відібрана проба, подати заявку на отримання ретроактивного ДТВ. Національна антидопінгова організація повинна оприлюднити будь-яку таку політику на своєму веб-сайті в інтересах спортсменів, які мають до цього відношення.*

*Стаття 4.4.2 Кодексу визначає повноваження національної антидопінгової організації приймати рішення про дозвіл на ТВ щодо спортсменів, які не є спортсменами міжнародного рівня. У разі виникнення суперечки щодо того, яка національна антидопінгова організація повинна розглядати заяву на дозвіл на ТВ спортсмена, який не є спортсменом міжнародного рівня, рішення приймає ВАДА. Рішення ВАДА буде остаточним і не підлягає оскарженню].*

- 5.2** Щоб уникнути сумнівів, коли національна антидопінгова організація надає ДТВ спортсмену, що ДТВ є дійсним на національному рівні на глобальній основі і не потребує офіційного визнання іншими національними антидопінговими організаціями відповідно до статті 7.0 (наприклад, якщо спортсмен отримав ДТВ від своєї національної антидопінгової організації, а потім тренується або змагається в країні іншої антидопінгової організації, цей ДТВ буде дійсним, якщо спортсмен потім пройде тестування в іншій подібній національній антидопінговій організації).
- 5.3** Кожна національна антидопінгова організація, міжнародна федерація та організатори великих спортивних заходів повинні створити КТВ для розгляду заявок на надання або визнання КТВ, які відповідають умовам, викладеним у статті 4.2.

*[Примітка до статті 5.3: Для уникнення сумнівів, виконання умов, викладених у статтях 4.1 і 4.3, може визначатися відповідною антидопінговою організацією після консультацій з членом (членами) КТВ.*

*Хоча організатори великого спортивного заходу можуть прийняти рішення про автоматичне визнання раніше виданих дозволів на ТВ, повинен існувати механізм, за допомогою якого спортсмени, які беруть участь у заході, можуть отримати новий дозвіл на ТВ, якщо в цьому виникне потреба. Кожна організація, що займається проведенням великих заходів, сама вирішує, чи створювати власний КТВ для цієї мети, а точніше, чи доручає він це завдання за домовленістю третій стороні. Метою в кожному випадку є забезпечення того, щоб спортсмени, які беруть участь у таких заходах, мали можливість швидко і ефективно отримати ДТВ до початку змагань].*

- а) КТВ повинна включати щонайменше трьох (3) лікарів, які мають досвід у догляді та лікуванні спортсменів та ґрунтовні знання з клінічної, спортивної та фізкультурно-оздоровчої медицини. У випадках, коли потрібна специфічна експертиза (наприклад, для спортсменів з обмеженими можливостями, коли речовина або метод відносяться до обмежених можливостей спортсмена), як мінімум один (1) член КТВ або експерт повинні мати такий досвід. Один (1) лікар-часник повинен виступати в якості голови КТВ.
- б) З метою забезпечення неупередженості рішень, всі члени КТВ повинні підписати декларацію про конфлікт інтересів та конфіденційність (шаблон декларації доступний на сайті ВАДА).
- 5.4** Кожна національна антидопінгова організація, міжнародна федерація і організатори великих спортивних заходів мають встановити чіткий процес звернення до своїх КТВ для ДТВ, що відповідає вимогам цього Міжнародного стандарту. Також потрібно опублікувати деталі цього процесу, розмістивши (як мінімум) інформацію на видному місці на своєму веб-сайті.
- 5.5** Кожна національна антидопінгова організація, міжнародна федерація та організатори великих спортивних заходів зобов'язані оперативно повідомляти (англійською або французькою мовою) про всі рішення своїх КТВ, надання або відмова у наданні ДТВ, і всі

рішення про визнання або відмову у визнанні інших рішень ДТВ *антидопінгових організацій* за допомогою ADAMS якомога швидше і в будь-якому випадку протягом двадцяти одного (21) дня з моменту отримання рішення. Рішення про відмову в наданні ДТВ повинно містити пояснення причини (причин) відмови. Щодо наданих ДТВ, звітна інформація повинна містити (англійською або французькою мовами):

---

- a) Чи було дозволено *спортсмену* подати заявку на ДТВ ретроактивно згідно зі статтею 4.1 і пояснення причини (причин) цього, або чи було дозволено *спортсмену* подати заявку і отримати ДТВ ретроактивно згідно зі статтею 4.3 і пояснення причини (причин) цього;
- b) Затверджена речовина або метод, дозування(-я), частота, дозволений шлях *введення*, тривалість ДТВ (і, якщо відрізняється, тривалість призначеного лікування), а також будь-які умови, що накладаються у зв'язку з ДТВ; і
- c) Форма заявки ДТВ (якщо не заповнено в електронному вигляді в ADAMS) та відповідну клінічну інформацію, яка підтверджує, що умови статті 4.2 були виконані щодо таких ДТВ (для доступу тільки для ВАДА, національна антидопінгова організація спортсмена і міжнародна федерація і організатори великих спортивних заходів організують Захід, в якому спортсмен бажає взяти участь).

*[Примітка до статті 5.5: Якщо використовується форма заявки на ДТВ, вона може бути перекладена антидопінговою організацією на інші мови, але оригінальний текст англійською або французькою мовою повинен залишатися на формі, а також повинен бути наданий переклад змісту на англійську або французьку мову.]*

*Необхідно надати повну медичну карту, включаючи діагностичні дослідження, результати лабораторних аналізів і показники, але не обов'язково перекладати на англійську або французьку мову. Однак, в ADAMS має бути введено перекладений короткий виклад всієї ключової інформації (включаючи основні діагностичні тести), достатньої для чіткого встановлення діагнозу. Наполегливо рекомендується, щоб резюме готував лікар або інша особа з відповідними медичними знаннями, щоб правильно зрозуміти і узагальнити медичну інформацію. Більш детальний/повний переклад може знадобитися відповідній антидопінговій організації або ВАДА за запитом].*

- 5.6 Якщо міжнародна антидопінгова організація надає ДТВ спортсмену, вона повинна попередити його в письмовій формі про те, що (а) ДТВ діє лише на національному рівні, та (b) якщо спортсмен стає спортсменом міжнародного рівня або бере участь в міжнародному спортивному заході, цей ДТВ цей дозвіл не буде дійсним для цих цілей, якщо він не буде визнаний відповідною міжнародною федерацією або організаторами великих спортивних заходів відповідно до статті 7.0. Після цього національна антидопінгова організація повинна допомогти спортсмену визначити, коли йому необхідно подати дозвіл на ТВ до міжнародної федерації або організаторів великих спортивних заходів для його визнання, і ці установи повинні направляти та підтримувати спортсмена на шляху визнання.
- 5.7 Кожна міжнародна федерація та організатори великих спортивних подій повинен опублікувати та постійно оновлювати повідомлення (як мінімум, шляхом розміщення його на видному місці на своєму веб-сайті та надсилання на адресу ВАДА) в якому чітко зазначено (1), що спортсмени під його юрисдикцією, зобов'язані звернутися до нього за отриманням ДТВ, і коли; (2) які рішеннями ДТВ інших антидопінгових організацій він

автоматично визнає замість такої заявки, відповідно до статті 7.1(a); та (3), які рішення ДТВ інших антидопінгових організацій повинні бути подані до нього для визнання, відповідно до статті 7.1(b).

- 5.8** Якщо національна антидопінгова організація надає ДТВ спортсмену і спортсмен згодом стає спортсменом міжнародного рівня або приймає участь в міжнародному спортивному заході, ДТВ не будуть дійсними доти, доки відповідна міжнародна федерація не визнає, що ДТВ відповідає статті 7.0. Якщо міжнародна федерація надає ДТВ спортсмену і спортсмен потім приймає участь в міжнародному спортивному заході, організованому організаторами великих спортивних подій, ДТВ не будуть дійсними доти, доки не буде прийнято відповідне рішення організаторами великих спортивних заходів визнають відповідність ДТВ до статті 7.0. В результаті, якщо Міжнародна федерація або організатори великих спортивних заходів (у відповідних випадках) відмовляється визнати, що ДТВ, то (з урахуванням прав спортсмена на перегляд та оскарження), що ДТВ не може слугувати виправданням присутності, використання, володіння або застосування забороненої речовини або забороненого метода, зазначених в ДТВ, виданому цій міжнародній федерації або організатора великих спортивних подій.

## **6.0 Процес подання заяви на ДТВ**

- 6.1** Спортсмен, якому потрібен ДТВ, повинен подати заяву якомога швидше. Щодо речовин, заборонених тільки на змаганнях, спортсмен повинен подати заяву на ДТВ щонайменше за 30 (тридцять) днів до наступного змагання, якщо це не надзвичайна або виняткова ситуація.
- 6.2** Спортсмен повинен звернутися до своєї національної антидопінгової організації, міжнародної федерації та/або організатора великих спортивних подій (залежно від ситуації), онлайн або за допомогою наданої форми заявки ДТВ. Антидопінгові організації розміщують форму заявки або процедуру, яку вони хочуть, щоб спортсмени використовували, на своїх веб-сайтах. Якщо використовується форма заявки, вона повинна базуватися на шаблоні «форми заявки ДТВ», яка доступна на веб-сайті ВАДА. Шаблон може бути змінений антидопінговими організаціями, щоб включати додаткові запити на інформацію, але жодні розділи чи пункти не можуть бути вилучені.

*[Коментар до статті 6.2: У певних ситуаціях спортсмен може не знати, в яку національну антидопінгову організацію треба подавати заяву на ДТВ. За таких обставин спортсмен повинен проконсультуватися з національною антидопінговою організацією країни спортивної організації, за яку він виступає (або членом або власником ліцензії якої він є), щоб визначити, чи підпадає він під юрисдикцію цієї національної антидопінгової організації щодо видачі дозволу на ТВ, відповідно до її правил.*

*Якщо ця національна антидопінгова організація відмовляється розглядати заяву на дозвіл на ТВ, оскільки спортсмен не підпадає під її юрисдикцію, спортсмен повинен проконсультуватися з антидопінговими правилами національної антидопінгової організації країни, в якій він проживає (якщо вони відрізняються).*

*Якщо спортсмен все ще не підпадає під юрисдикцію ДТВ цієї національної антидопінгової організації, спортсмен повинен проконсультуватися з антидопінговими правилами національної антидопінгової організації країни свого громадянства (якщо вона відрізняється від країни, де він змагається або проживає).*

*Спортсмени можуть звернутися до будь-якої з вищезгаданих національних антидопінгових організацій за допомогою у визначенні того, чи має національна антидопінгова організація юрисдикцію щодо видачі дозволів на ТВ. Якщо жодна з вищезгаданих національних антидопінгових організацій не має юрисдикції щодо видачі дозволів на ТВ, у разі отримання несприятливого результату аналізу, спортсмену, як правило, має бути дозволено подати заявку на отримання ретроактивного дозволу на ТВ в антидопінгову організацію, яка має повноваження щодо обробки результатів. Див. також зведені блок-схеми «Куди подавати заявку?» у медичному розділі веб-сайту ВАДА.*

- 
- 6.3** *Спортсмен не може подавати заявку до більш ніж однієї (1) антидопінгової організації для ДТВ для використання тієї самої забороненої речовини або забороненого методу для того самого захворювання. Спортсмен також не може мати більше одного (1) ДТВ за один раз для використання однієї і тієї ж забороненої речовини або забороненого методу для одного і того ж медичного стану (і будь-якого такого нового ДТВ, який замінить попередній ДТВ, який має бути скасований відповідною антидопінговою організацією).*
- 6.4** *Спортсмен має подати заявку на ДТВ відповідній антидопінговій організації через ADAMS або іншим чином, як задано антидопінговою організацією. Заявка повинна супроводжуватися повною історією хвороби, включаючи документацію від лікаря (лікарів), який поставив діагноз (якщо це можливо), а також результати всіх відповідних обстежень, лабораторних досліджень та візуалізаційних досліджень. Заявка повинна містити підпис лікаря у спеціально відведеному місці.*
- [Примітка до статті 6.4: Інформація, що надається стосовно діагнозу та лікування, повинна ґрунтуватися на відповідних документах ВАДА, розміщених на веб-сайті ВАДА].*
- 6.5** *Спортсмен повинен зберігати повну копію заявки ДТВ а також усіх матеріалів та інформації, наданих на адресу їх антидопінгової організації.*
- 6.6** *Заявка на ДТВ будуть розглядатися тільки КТВ після отримання належним чином заповненої заявки, що супроводжується всіма необхідними документами. Неповні заявки будуть повернуті спортсмену для заповнення та повторного подання.*
- 6.7** *КТВ може звернутися до спортсмена або його лікаря за будь-якою додатковою інформацією, результатами обстежень або візуалізаційних досліджень, або іншою інформацією, яку він вважає необхідною для того, щоб розглянути питання про заявку спортсмена; та/або може звернутися за допомогою до інших медичних або наукових експертів, яких вважатиме за потрібне.*
- 6.8** *Будь-які витрати, понесені спортсменом на створення заявки ДТВ та доповнення до нього відповідно до вимог КТВ є відповідальністю спортсмена.*
- 6.9** *КТВ приймає рішення про задоволення чи незадоволення заяви якнайшвидше, і зазвичай (тобто, якщо не застосовуються виняткові обставини) протягом не більше двадцяти одного (21) дня з моменту отримання повної заяви. Яка заявка на отримання ДТВ зроблена в розумні строки до початку заходу, КТВ повинен докласти максимум зусиль, щоб винести своє рішення до початку заходу.*
- 6.10** *Рішення КТВ повинно повідомлятися в письмовій формі спортсмену і має бути доступним для ВАДА і для інших антидопінгових організацій через ADAMS, у*



відповідності зі статтею 5.5.

- 6.11** Кожний ДТВ матиме визначену тривалість, за рішенням КТВ, наприкінці якого ДТВ закінчиться автоматично. Якщо спортсмену потрібно продовжити використання забороненої речовини або забороненого методу після закінчення терміну дії він повинен подати заяву на отримання нового ДТВ задовго до закінчення терміну дії, щоб мати достатньо часу для прийняття рішення за заявкою до закінчення терміну дії.

*[Примітка до статті 6.11: У відповідних випадках тривалість дії дозволу на ТВ повинна визначатися відповідно до документів ВАДА під назвою «Керівництво для лікарів з ДТВ»].*

- 6.12** ДТВ буде відкликано до закінчення терміну дії, якщо спортсмен не виконує вчасно будь-які вимоги або умови, встановлені антидопінговою інформацією, яка видала ДТВ. Крім того, ДТВ може бути скасований після розгляду ВАДА або апеляції.

- 6.13** Якщо несприятливий результат аналізу видається відразу після закінчення терміну дії ДТВ для забороненої речовини, був відкликаний або скасований, то антидопінгова організація, яка проводить первинний розгляд несприятливого результату аналізу, відповідно до статті 5.1.1.1 Міжнародного стандарту для управління результатами розглядає питання про те, чи відповідає цей результат використанню забороненої речовини до закінчення терміну дії, анулювання або скасування ДТВ. Якщо так, то це означає, що використання (і будь-яка присутність в результаті цієї забороненої речовини в пробі спортсмена) не є порушенням антидопінгових правил.

- 6.14** У випадку, якщо після отримання відповідного ДТВ спортсмен потребує суттєво іншого дозування, частоти, способу або тривалості прийому забороненої речовини або забороненого методу до того, що вказано в ДТВ, вони повинні звернутися до відповідної антидопінгової організації, яка потім визначить, чи потрібно спортсмену подавати заявку на отримання нового ДТВ. Якщо наявність, використання, володіння або застосування забороненої речовини або забороненого методу не відповідає умовам виданого ДТВ, Той факт, що спортсмен має доступ до ДТВ не завадить співробітникам виявляти порушення антидопінгових правил.

*[Коментар до статті 6.14: Визнається, що при певних захворюваннях дозування може коливатися, особливо на ранніх стадіях встановлення режиму лікування або при такому захворюванні, як інсулінозалежний цукровий діабет. Такі потенційні коливання повинні бути враховані в ДТВ. Однак у разі зміни, яка не була врахована в дозволі на ТВ, спортсмен повинен зв'язатися з відповідною антидопінговою організацією, щоб визначити, чи потрібен новий дозвіл на ТВ].*

## **7.0 Процес визнання ДТВ**

- 7.1** Стаття 4.4 Кодексу вимагає від антидопінгових організацій визнавати ДТВ, видані іншими антидопінговими організаціями, які відповідають умовам статті 4.2. Таким чином, якщо спортсмен, на якого поширюються вимоги ДТВ міжнародної федерації або організатора великих спортивних заходів вже має ДТВ, йому не треба подавати заявку на новий ДТВ в міжнародну федерацію або організатору великих спортивних заходів. Натомість:

- а) Міжнародна федерація або організатор великих спортивних заходів може опублікувати повідомлення про те, що він автоматично розпізнає рішення ДТВ, укладені відповідно до статті 4.4 Кодексу(або певні категорії таких рішень, наприклад,

ті, що приймаються визначеними *антидопінговими організаціями*, або ті, що стосуються конкретних *заборонених речовин*), за умови, що про такі рішення *ДТВ* було повідомлено відповідно до статті 5.5. Якщо *ДТВ спортсмена* попадає під категорію *ДТВ*, які автоматично визнаються таким чином на момент видачі *ДТВ*, спортсмену не потрібно вживати жодних подальших дій. Після автоматичного визнання *ДТВ* не підлягає подальшому перегляду *антидопінговою організацією*.

*[Коментар до статті 7.1(a): Автоматичне розпізнавання рішень про дозвіл на ТИ може полегшити навантаження на спортсменів. Тим не менш, міжнародні федерації та організатори великих спортивних заходів повинні ретельно вибирати антидопінгові організації та/або речовини, які вони будуть автоматично визнавати. Якщо міжнародна федерація або організатор великого спортивного заходу бажає автоматично визнавати рішення про дозвіл на ТВ, він повинен опублікувати на своєму веб-сайті і постійно оновлювати список антидопінгових організацій, чії рішення про дозвіл на ТВ вона буде визнавати автоматично, і/або список заборонених речовин, щодо яких рішення про дозвіл на ТВ будуть визнаватися автоматично.]*

- b) За відсутності такого автоматичного визнання *спортсмен* подає клопотання про визнання наданого *ДТВ* міжнародній федерації або *організатору великих спортивних заходів* через *ADAMS* або іншим способом, вказаним цією міжнародною федерацією або *організатором великих спортивних заходів*.
- 

*[Коментар до статті 7.1(b): Визнання ґрунтується виключно на виконанні умов статті 4.2. Відповідно, сама по собі тривалість дії ДТВ не є підставою для відмови у визнанні (якщо тільки це не стосується виконання умов статті 4.2). Там, де це можливо, тривалість дії ДТВ повинна визначатися відповідно до Посібника ВАДА для лікарів з питань ДТВ.]*

- 7.2** Неповні клопотання про визнання *ДТВ* будуть повернутися *спортсмену* для завершення та повторної подачі. Крім того, *КТВ* може вимагати від *спортсмена* або його лікаря будь-яку додаткову інформацію, результати обстежень або візуалізаційних досліджень, або іншу інформацію, яку він вважає необхідною для того, щоб розглянути питання про запит *спортсмена* щодо визнання *ДТВ*; та/або може звернутися за допомогою до інших медичних або наукових експертів, яких вважатиме за потрібне.
- 7.3** Будь-які витрати, понесені *спортсменом* при поданні клопотання про визнання *ДТВ* і в процесі його доповнення відповідно до вимог *КТВ* несе *спортсмен*.
- 7.4** *КТВ* вирішує, чи визнавати або не визнавати *ДТВ* якнайшвидше, і зазвичай (тобто, якщо не застосовуються виняткові обставини) протягом не більше двадцяти одного (21) дня з моменту отримання повної заяви про визнання. Якщо запит зроблено за розумний час до *спортивного заходу*, *КТВ* повинен докласти максимум зусиль, щоб винести своє рішення до початку *спортивного заходу*.
- 7.5** Рішення *КТВ* буде повідомлено письмово на адресу *спортсмена* і будуть доступні для *ВАДА* та інших *антидопінгових організацій* через *ADAMS*. Рішення про невизнання *ДТВ* повинно містити пояснення причини (причин) невизнання.
- 7.6** Якщо міжнародна федерація вирішує протестувати *спортсмена*, який не є *спортсменом міжнародного рівня*, вона повинна визнати *ДТВ*, виданий національною *антидопінговою організацією* цього *спортсмена*, за винятком випадків, коли *спортсмен* зобов'язаний

подати заявку на визнання *ДТВ* відповідно до статей 5.8 та 7.0, тобто через те, що *спортсмен* бере участь в міжнародному спортивному заході.

## **8.0 Огляд рішень *ДТВ* від ВАДА**

- 8.1** Стаття 4.4.6 Кодексу передбачає, що ВАДА, у певних випадках повинна переглянути рішення *ДТВ* міжнародних федерацій, і що він може переглядати будь-які інші рішення *ДТВ*, у кожному конкретному випадку визначати відповідність умовам статті 4.1 та 4.2. Стосовно умов статті 4.2, ВАДА повинна створити ВАДА КТВ, який відповідає вимогам статті 5.3 для проведення таких перевірок. Що стосується умов статті 4.1, то вони можуть бути переглянуті ВАДА (який може на власний розсуд консультуватися з членом (членами) ВАДА КТВ).
- 8.2** Кожен запит на перегляд має бути надісланий на адресу ВАДА у письмовій формі та має супроводжуватися сплатою реєстраційного збору, встановленого ВАДА, а також копії всієї інформації, зазначеної у статті 6.4 (або, у разі розгляду справи щодо відмови *ДТВ*, вся інформація, яку подав *спортсмен* відносно первинної заявки *ДТВ*). Запит має бути надісланий у копії на адресу *антидопінгової організації*, чиє рішення буде предметом перегляду, а також *спортсменам* (якщо вони не вимагають перегляду).
- 8.3** Якщо запит стосується перегляду рішення *ДТВ*, яке ВАДА не зобов'язана переглядати, ВАДА буде рекомендувати *спортсмену* у найкоротший термін після отримання запиту, чи переглядатиме він рішення *ДТВ*, чи ні. Будь-яке рішення ВАДА не переглядати рішення *ДТВ* є остаточним і не може бути оскаржене. Однак рішення *ДТВ* все ще може бути оскаржене, як зазначено в статті 4.4.7 Кодексу.
- 8.4** Якщо запит стосується перегляду рішення *ДТВ* Міжнародної федерації, яке ВАДА змушене зробити, ВАДА може, тим не менш, повернути рішення назад до Міжнародної федерації (а) для роз'яснення (наприклад, якщо причини не були чітко викладені в рішенні); та/або (б) для повторного розгляду Міжнародною федерацією (наприклад, якщо в рішенні по *ДТВ* було відмовлено лише через відсутність медичних аналізів або іншої інформації, необхідної для підтвердження відповідності умовам статті 4.2).
- [Коментар до статті 8.4: Якщо міжнародна федерація відмовляється визнати дозвіл на ТИ, виданий національною антидопінговою організацією, тільки тому, що відсутні медичні аналізи або інша інформація, необхідна для демонстрації виконання умов статті 4.2, справа не повинна передаватися до ВАДА. Замість цього файл повинен бути заповнений і повторно поданий до Міжнародної федерації].*
- 8.5** Якщо запит на перегляд передається на розгляд ВАДА КТВ, ВАДА КТВ може звернутися за додатковою інформацією до *антидопінгової організації* та/або до *спортсмена*, включаючи подальші дослідження, як описано в статті 6.7, та/або він може отримати допомогу інших медичних або наукових експертів, якщо вважатиме це за потрібне.
- 8.6** ВАДА скасовує будь-яке надання *ДТВ*, який не відповідає умовам статті 4.1 та 4.2 (залежно від обставин). Якщо скасований *ДТВ* був перспективним *ДТВ* (а не ретроактивним *ДТВ*), таке скасування набуває чинності на дату, визначену ВАДА (яка не може бути раніше дати повідомлення зі сторони ВАДА *спортсмена*). Скасування не має зворотної дії в часі та не може бути застосовано до результатів *спортсмена*, які до передачі такого повідомлення не можуть бути *дискваліфіковані*. Однак, якщо скасований *ДТВ* був ретроактивним *ДТВ*, то його скасування також має зворотну силу.

- 8.7** ВАДА скасовує будь-яку відмову ДТВ, якщо заявка ДТВ відповідає вимогам статті 4.1 та 4.2 (залежно від обставин), тобто, надання ДТВ.
- 8.8** Якщо ВАДА переглядає рішення міжнародної федерації, яке було передано їй відповідно до статті 4.4.3 Кодексу (тобто обов'язковий перегляд), вона може вимагати від антидопінгової організації, яка «програла» перегляд, (тобто від антидопінгової організації, чия думка вона не підтримала): (а) відшкодування реєстраційного збору стороні, яка передала рішення на розгляд ВАДА (якщо це можливо); та/або (b) оплати витрат, понесених ВАДА у зв'язку з цим переглядом, в тій мірі, в якій вони не покриваються реєстраційним збором.
- 8.9** Якщо ВАДА скасовує рішення ДТВ, яке ВАДА вирішила переглянути на власний розсуд, ВАДА може вимагати від антидопінгової організації, яка прийняла це рішення, сплатити витрати, понесені ВАДА у зв'язку з таким переглядом.
- 8.10** У відповідних випадках ВАДА негайно повідомляє обґрунтоване рішення ВАДА КТВ негайно на адресу спортсмена та його національної антидопінгової організації і міжнародної федерації (і, у відповідних випадках, організатору великих спортивних заходів).

## **9.0 Конфіденційність інформації**

- 9.1** Обробка персональної інформації в процесі надання ДТВ зі сторони антидопінгових організацій повинна відповідати Міжнародному стандарту захисту конфіденційності та персональної інформації. Антидопінгові організації повинні гарантувати, що вони мають дійсні юридичні повноваження або підстави для такої обробки, відповідно до Міжнародного стандарту захисту конфіденційності та особистої інформації та чинного законодавства.
- 9.2** Антидопінгові організації повідомляють у письмовій формі наступну інформацію спортсменам, а також будь-яку іншу відповідну інформацію відповідно до статті 7.1 Міжнародного стандарту захисту приватного життя та особистої інформації у зв'язку із заявою спортсмена про надання або визнання ДТВ:
- а) Уся інформація, що стосується заявки, передається членам усіх КТВ, уповноважених відповідно до цього Міжнародного стандарту розглядати досьє, і, за необхідності, іншим незалежним медичним або науковим експертам, а також усьому необхідному персоналу (у тому числі співробітникам ВАДА) залученому до управління, розгляду або апеляції щодо заявок на ДТВ;
  - б) Спортсмени повинні уповноважити свого лікаря (лікарів) на передачу будь-яким відповідним КТВ за запитом будь-яку медичну інформацію, яку така КТВ вважає необхідною для розгляду та визначення заявки спортсмена; та
  - в) Рішення по заявці буде доступне для всіх антидопінгових організацій з органами тестування та/чи повноваження щодо обробки результатів спортсмена.
- [Примітка до статті 9.2: Якщо антидопінгові організації покладаються на згоду спортсмена на обробку особистої інформації у зв'язку з процесом видачі дозволу на ТВ, спортсмен, який подає заявку на видачу або визнання дозволу на ТВ, повинен надати письмову і явно виражену згоду на вищезазначене].
- 9.3** Заявки на ДТВ повинні розглядатися відповідно до принципів суворої медичної конфіденційності. Члени всіх відповідних КТВ, будь-які незалежні експерти, з якими проводяться консультації, та відповідний персонал антидопінгової організації

здійснюють всю свою діяльність, пов'язану з цим процесом, в умовах суворої конфіденційності та підписують відповідні угоди про конфіденційність. Зокрема, вони зобов'язані зберігати конфіденційність наступної інформації:

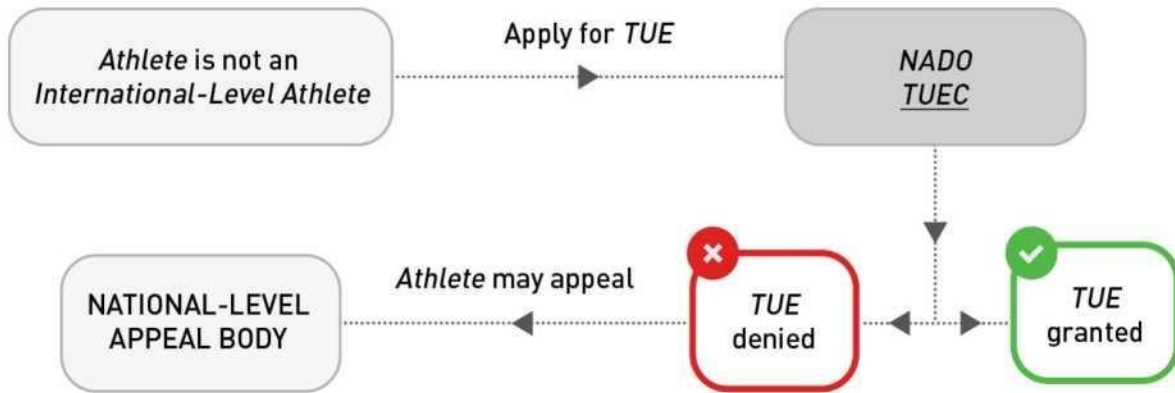
- a) Вся медична інформація, надана *спортсменом*, і лікаря(ів), які лікують *спортсмена* ; та
- b) Всі деталі заявки, включаючи ім'я лікаря (лікарів), які беруть участь у процесі.

**9.4** Якщо *спортсмен* бажає відкликати право КТВ на отримання будь-якої медичної інформації від його імені, *спортсмен* повинен письмово повідомити свого лікаря про таке відкликання; за умови, що в результаті такого відкликання заявка *спортсмена* на отримання *ДТВ* або на визнання існуючого *ДТВ* буде вважатися відкликаною, а дозвіл/визнання не буде надано.

**9.5** *Антидопінгові організації* використовують інформацію, надану *спортсменом* у зв'язку із заявкою на *ДТВ* лише для оцінки заявки та в контексті потенційних розслідувань і судових розглядів щодо порушення антидопінгових правил.

**ДОДАТОК 1: СТАТТЯ 4.4 КОДЕКСУ БЛОК-СХЕМА**

1. Процедура видачі ДТВ, якщо спортсмен не є спортсменом міжнародного рівня, коли виникає потреба в видачі ДТВ

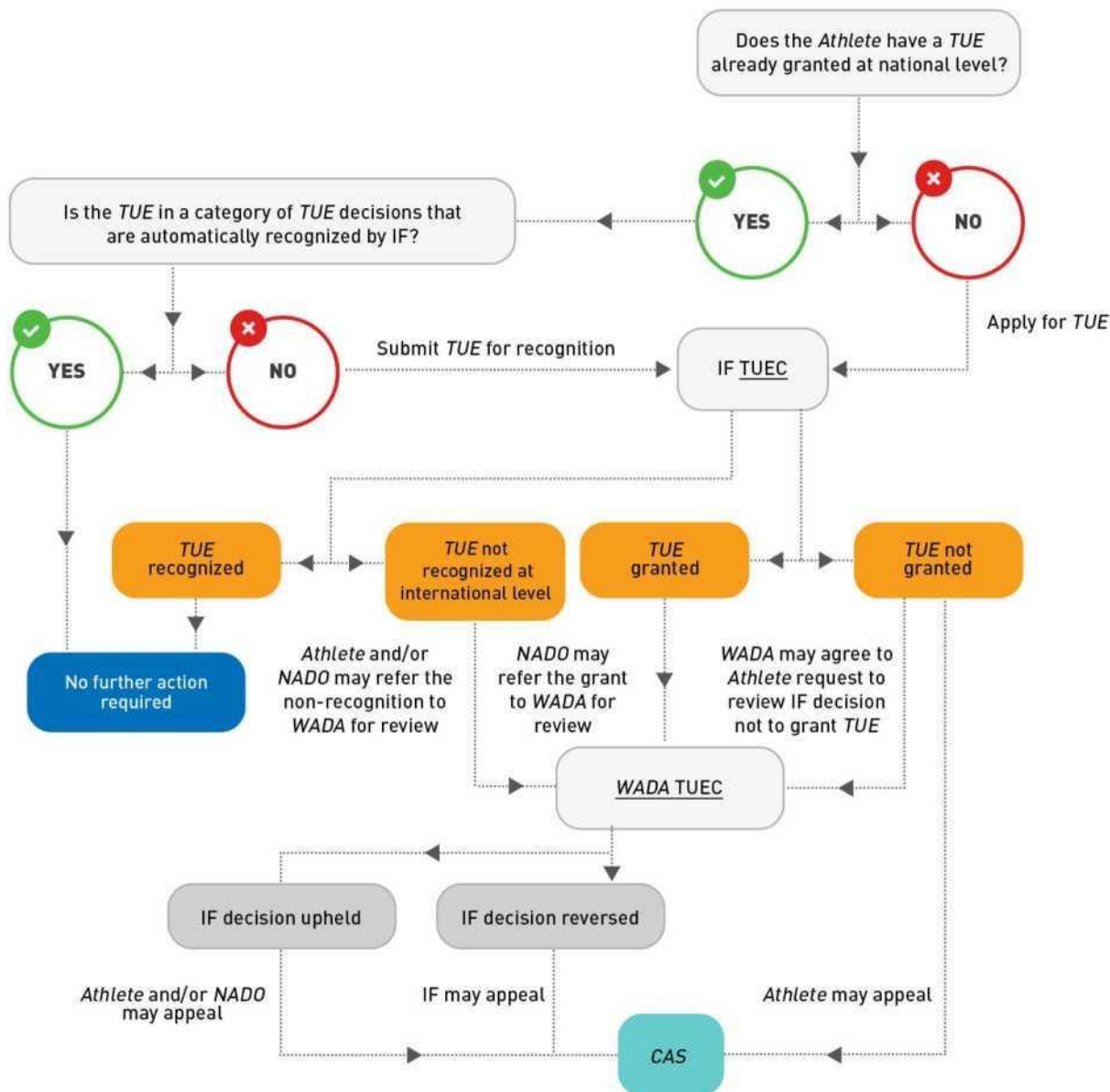


**Переклад надписів**

Athlete is not a International-Level Athlete	Спортсмен не є спортсменом національного рівня
Apply for TUE	Подати заявку на отримання ДТВ
NADO TUEC	НАДО КТВ
NATIONAL-LEVEL APPEAL BODY	АПЕЛЯЦІЙНИЙ ОРГАН НАЦІОНАЛЬНОГО РІВНЯ
Athlete may appeal	Спортсмен може подати апеляцію
TUE denied	У наданні ДТВ відмовлено
TUE granted	ДТВ надано

# ДАПА

## 2. Процедура видачі ДТВ, якщо спортсмен є спортсменом міжнародного рівня (і, отже, підпадає під вимоги міжнародної федерації щодо ДТВ), коли виникає потреба в видачі ДТВ



### Переклад надписів

Does the Athlete have a TUE already granted at national level?	Чи є у спортсмена вже виданий дозвіл на ТВ на національному рівні?
Is the TUE in a category of TUE decisions that are	Чи належить рішення про ДТВ до категорії

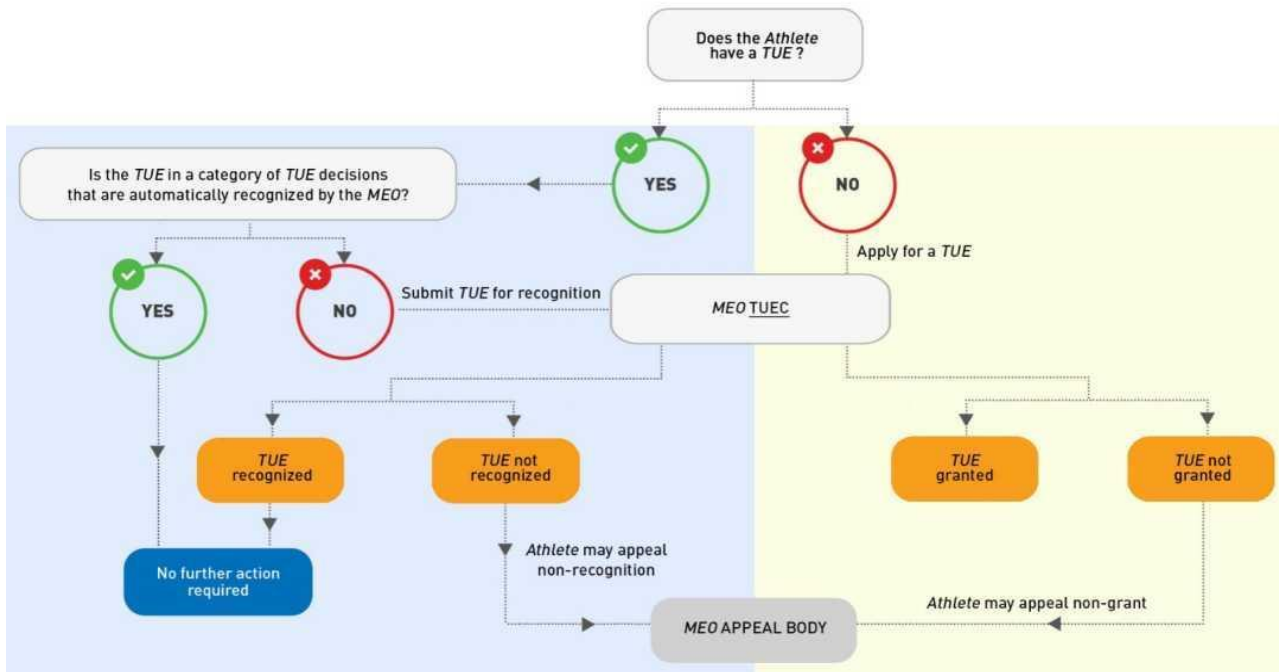
**ДАПА**

automatically recognized by IF?	рішень про дозвіл на використання, які автоматично визнаються МФ?
Yes	Так
No	Ні
Submit TUE for recognition	Подати заявку на визнання ДТВ
IF TUEC	МФ КТВ
Apply for TUE	Подати заявку на ДТВ
TUE recognized	ДТВ визнано
TUE not recognized at international level	ДТВ не визнаний на міжнародному рівні
TUE granted	ДТВ надано
TUE not granted	ДТВ не надано
No further action required	Подальших дій не потрібно
Athlete and/or NADO may refer the non-recognition to WADA for review	Спортсмен та/або НАДО можуть передати питання щодо невизнання на розгляд ВАДА
NADO may refer the grant to WADA for review	НАДО може направити питання щодо дозволу на розгляд ВАДА
WADA may agree to Athlete request to review IF decision not to grant TUE	ВАДА може задовольнити прохання спортсмена про перегляд рішення про відмову у видачі дозволу на ТВ, якщо таке рішення буде прийнято
WADA TUEC	ВАДА КТВ
IF decision upheld	МФ підтримало рішення
IF decision reversed	МФ відхилило рішення
Athlete and/or NADO may appeal	Спортсмен та/або НАДО можуть подати апеляцію
IF may appeal	МФ може подати апеляцію
Athlete nay appeal	Спортсмен може подати апеляцію
CAS	САС



# ДАПА

## 3. Спортсмен бере участь в спортивному заході, для якого Організатор великого спортивного заходу (або «ОВСЗ») має власні вимоги щодо ДТВ



### Переклад надписів

Does the Athlete have a TUE?	Чи є у спортсмена ДТВ?
Is the TUE in a category of TUE decisions that are automatically recognized by MEO?	Чи відноситься дозвіл на ТВ до категорії рішень про дозвіл на ТВ, які автоматично визнаються ОВСЗ
Yes	Так
No	Ні
Apply for a TUE	Подати заявку на отримання ОВСЗ
Submit TUE for recognition	Передати ДТВ на визнання
NEO TUEC	ОВСЗ КТВ
TUE recognized	ДТВ визнано
TUE not recognized	ДТВ не визнано
TUE granted	ДТВ надано
TUE not granted	ДТВ не надано
No further action required	Подальших дій не потрібно
Athlete may appeal non-recognition	Спортсмен може подати апеляцію щодо невизнання ДТВ
Athlete may appeal non-grant	Спортсмен може подати апеляцію щодо не надання ДТВ
NEO APPEAL BODY	АПЕЛЯЦІЙНИЙ ОРГАН ОВСЗ

**Β Λ Π Λ**